

# Tamburi Mundi



**RITUALS**

**DIE RAHMENTROMMEL** gehört zu den ältesten Instrumenten der Welt und wie kein anderes Instrument ist sie in fast allen Kulturen zu Hause. Ihre Geschichte ist tief im Ritus verankert: Trommel und Gesang stehen bei vielen religiösen Riten im Zentrum – beim Schamanismus, der sich in Zentralasien bis nach Korea ausdehnt, bei indianischen Riten wie dem Schwitzhüttenritual oder dem Sonnentanz, in der Trance-Musik der drehenden Derwische, und es gibt viele Beispiele mehr.

**TAMBURI MUNDI**, heute weltweit das wichtigste Festival für Rahmentrommeln, findet jährlich in Freiburg (Breisgau) statt. Das Festival bietet hochkarätige Konzerte mit hoher musikalischer Intensität und Konstellationen mit Einmaligkeitscharakter. Sehr intensiv war der Austausch unter den Musiker/innen zum Thema Rituals, was im gleichnamigen Konzertabend mit über 20 beteiligten Künstler/innen zum Ausdruck kam.





**THE FRAME DRUM** is one of the oldest instruments in the world and like no other instrument, it is part of almost every culture. The history of the frame drum emanates from the practice of rituals – for example in the Central Asian shamanism, in the Indian rituals like the sweat lodge, the sun dance and also in the trance music of the whirling dervish, just to name a few.

**TAMBURI MUNDI**, today the most important festival for frame drums worldwide, every year takes place in Freiburg (Breisgau), presenting top class concerts of a high musical intensity. The Tamburi Mundi concerts and musicians constellations are unique, because they are produced and performed only and especially on this occasion. The exchange between the musicians about the topic “rituals” was very intense. This intensity finds its expression in the “Rituals” concert, which gathers more than 20 musicians.



**RITUALS** war beim 9. Internationalen Festival für Rahmentrommeln das zentrale Thema auf und neben der Bühne. Denn wie bei einem Ritual die beteiligten Menschen zu einer Einheit zusammen wachsen, unabhängig von Alter, Herkunft oder Stand, bringt auch das Tamburi Mundi Festival die unterschiedlichen Rahmentrommeltraditionen zusammen auf eine Bühne.

Ein Konzertabend war eigens diesem Thema gewidmet - mit Stücken, die von kleinen Alltagsritualen erzählen, genauso wie von bedeutenden oder persönlichen Übergängen, die in einem rituellen Akt gewürdigt werden.

Die Musiker/innen, die auf der Freiburger E-Werk-Bühne zusammen kamen, loten in ihrer Musik den Spannungsbogen zwischen Tradition und Moderne, Heiligem und Profanem aus. Sie präsentieren in ihrer Musik Rituale ihrer jeweiligen Traditionen. Dabei verharren sie jedoch nicht im Eigenen, sondern schaffen fließende rhythmische Übergänge und zelebrieren gemeinsam musikalische Grenzüberschreitungen.



**RITUALS** was the central topic of our 9th Frame Drum Festival. Like in a ritual, the participating persons melt together in sort of a unity, no matter how old they are and no matter where they come from. Different frame drum traditions are brought together on stage at the Tamburi Mundi Festival.

One of the concert evenings was especially dedicated to rituals. The pieces on this CD are concert recordings. They tell about little rituals in our daily life, or about important personal moments, appreciated in a ritual act.

The musicians that came together on stage on this occasion, by means of their music sound out the arc of suspense between tradition and modernity, between the holy and the profane. Through their music, the musicians present rituals of their own traditions, creating fluent rhythmical transitions, and, at the same time, celebrate together this common musical border crossing.



**DIESE CD** zeugt von einer verbindenden Idee: Ein Klatschritual ihres Sufi-Ordens präsentieren **Aissawa-Musiker** aus Marrakesch. Der südindische Kanjira-Meister **Ganesh Kumar** singt ein Gebet für den Elefanten-Gott Ganesha und zelebriert mit anderen Perkussionisten eine Lehrstunde der Trommelkunst. Der fünffache Grammy-Preisträger und Gründungsvater der Rahmentrommel-Bewegung **Glen Velez** (USA) gibt den Puls für **Loires** Vertonung von „Ma Ur“. Schlägel, Stöcke und Glocken schwingen die jungen Perkussionisten des **bundesbeat** Ensembles zum Gesang von **Paolo Rossetti Murittu** (Italien). Der israelische Perkussionist **Yshai Afterman** ist mit Rhythmusvariationen auf dem Riqq zu hören und **Mohsen Taherzadeh** (Iran) mit einer Anrufung Allahs in einem Lied der persischen Sufi-Tradition. Im virtuosens Zusammenspiel begegnen sich der Oud-Spieler **Saif Al-Khayyat** und **Nora Thiele**, Expertin für historische Perkussion, und präsentieren irakische Maqammusik. Festivalleiter **Murat Coşkun** ist mit indischen Tonkrügen Duo-Partner des mongolischen Sängers **Enkhjargal Dandarvaanchig** und feiert einen interrhythmischen Dialog mit dem koreanischen Jang-go Künstler **Juhong Kim**, Yshai Afterman und Mohsen Taherzadeh.



**THIS CD** gives evidence of this unifying idea: **Aissawa musicians** from Marrakesh present a clapping hands ritual from their Sufi fraternity. The South Indian Kanjira master **Ganesh Kumar** sings a prayer to the elephant god Ganesha and, together with other percussionists, celebrates the art of drumming. The five times Grammy-Award winner and founding father of the frame drum movement **Glen Velez** (USA) gives the pulse for “Ma Ur” set up by **Loire**. Sticks and bells are swung by the young percussionists of the **bundesbeat** ensemble, accompanied by the chant of **Paolo Rossetti Murittu** (Italy). The Israeliian percussionist **Yshai Afterman** plays rhythmical variations on the Riqq and **Mohsen Taherzadeh** (Iran) calls Allah in a Persian Sufi song. In a virtuous interaction, the Oud player **Saif Al-Khayyat** and the expert for historical percussion **Nora Thiele**, present us Iraqi Maqam music. The Tamburi Mundi festival director **Murat Coşkun** is – with Indian clay jugs – the percussive duo partner of the Mongolian singer **Enkhjargal Dandarvaanchig**. Furthermore, he celebrates an inter rhythmical dialogue with the Korean Jang-go artist **Juhong Kim**, Yshai Afterman and Mohsen Taherzadeh.

# Tamburi Mundi

## MUSICIANS ON THIS CD / MUSIKER AUF DIESER CD:

**Aissawa-Ensemble** (MA) – Perkussion: Said Ansari, Abbes Chajaay, Ibrahim Chahoub, Latifa El Ansari, Emin Reman · **Yshai Afterman** (IL) – Riqq · **Saif Al-Khayyat** (IQ) – Oud · **bundesbeat** (DE) – Bundespercussionensemble: Coralie Common, Leon Dorn, Johannes Ellwanger, Aaron Händel, Tom Postel, Nico Wolbert · **Murat Coşkun** (DE/TR) – Rahmentrommeln, Perkussion, Stimme · **Enkhjargal Dandarvaanchig** (MN) – Stimme · **Juhong Kim** (KR) – Jang-go, Stimme · **Ganesh Kumar** (IND) – Kanjira, Konnakol, Stimme · **Loire** (Lori Cotler) (USA) – Stimme · **Paolo Rossetti Murittu** (IT) – Tamburello, Stimme · **Mohsen Taherzadeh** (IR) – Daf, Tanbur, Stimme · **Nora Thiele** (DE) – Rahmentrommeln · **Glen Velez** (USA) – Rahmentrommel



Cover photo: Yoshi Toscani,  
Other photos: Ellen Schmauss  
Booklet editor: Ulrike Kudla  
Translation: Sandra Liebig  
Artwork: Volker Maas